

別記第七十四号様式（第五十五条関係）

74-ilova (55-moddaga muvofiq)

日本国政府法務省

Yaponiya hukumati Adliya vazirligi

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書

Qochqinlik maqomi/qo‘shimcha himoyaga moslikni tasdiqlash uchun ariza

法 務 大 臣 殿

Kimga: Adliya vaziri

私は、

Men ushbu arizani quyidagi maqsadda to‘ldiryapman:

- ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
 - (1) Qochqinlik maqomini tasdiqlash (Immigratsiya nazorati va qochqinlikni tasdiqlash qonuni 61-2-modda, 1-bandi)
- ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
 - (2) Qo‘shimcha himoyaga moslikni tasdiqlash (Immigratsiya nazorati va qochqinlikni tasdiqlash qonuni 61-2-modda, 2-bandi)

を行うものとして、本申請書を提出します。

※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。

Yuqoridagi mos keladigan kataklardan birini belgilang.

- ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。
 - (1) uchun ariza topshirgan shaxs ham qochqinlik maqomi, ham qo‘shimcha himoyaga moslik yuzasidan tekshiriladi.
- ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。
 - (2) uchun ariza topshirgan shaxs faqat qo‘shimcha himoyaga moslik yuzasidan tekshiriladi, qochqinlik maqomi uchun emas.

氏 名 Ism				性 別 Jinsi	<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol
生年月日 Tug‘ilgan sana	(年) Yil	(月) Oy	(日) Kun	現在の職業 Hozirgi kasbi	
国籍・地域（又は常居所を有していた国名） Millati/Hududi (yoki avval yashagan mamlakati)				出生地 Tug‘ilgan joyi	
日本の住居地 Yaponiyadagi yashash joyi					
連絡先（電話番号） Aloqa (telefon raqami)	<input type="checkbox"/> 本人 Arizachi <input type="checkbox"/> 本人以外 Arizachidan boshqa odam (本人以外の場合) 連絡先氏名 Aloqa uchun shaxs nomi (arizachidan boshqa odam)				
所持の有無 Pasportingiz bormi?	(ありの場合) 番号 Agar bo‘lsa, pasport seriyangizni yozing		所持の有無 Boshqa ID hujjatingiz bormi?	(ありの場合) 名称 Agar bo‘lsa, ID hujjatingiz nomini yozing	
旅 券 Pasport	<input type="checkbox"/> なし Yo‘q	<input type="checkbox"/> あり Ha	その他の所持する身分証等 Boshqa ID hujjat	<input type="checkbox"/> なし Yo‘q	<input type="checkbox"/> あり Ha
官 用 欄 Faqat rasmiy foydalanish uchun					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

(Eslatma) Qog‘oz o‘lchami JIS tomonidan belgilangan “A4” formatida.

【注意事項】 【Yo'riqnoma】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。
Savollarga javob berishdan oldin, yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing.
 読んで注意事項には、チェック☑をしてください。
Yo'riqnomani o'qiganingizni tasdiqlash uchun quyidagi elementlarni belgilang.

この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
Ushbu ariza shaklida da'vo qilinayotgan barcha holatlarni belgilang.

回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。
Ariza shaklini to'ldirish uchun mos kataklarni belgilang va maxsus qismlarda batafsil va mos ma'lumotni yozing.

この申請書に事実と反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
Ushbu ariza shaklida yolg'on ma'lumot yoki soxta dalil keltirish tekshiruv jarayonidan chetlashtirilishga olib kelishi mumkin.

家族構成 Oila a'zolaringiz haqida
 両親 Ota-onangiz

続柄 Qarindoshlik	氏名 Ism	生年月日 Tug'ilgan sana	国籍・地域 (又は常居所を有している国) Millati/Hududi (yoki doimiy yashash mamlakati)	現在の居住地 Hozirgi yashash joyi
父 Ota		(YY/OO/KK)		
母 Ona				

きょうだい (兄・姉・弟・妹) (計 人) (注) 7人以上は別紙を提出してください。
 Aka-uka/opa-singillaringiz (jami: kishi) (Eslatma) Olti kishidan ko'p bo'lsa, qo'shimcha varoq ishlating.

続柄 Qarindoshlik	氏名 Ism	生年月日 Tug'ilgan sana	性別 Jinsi	国籍・地域 (又は常居所を有している国) Millati/Hududi (yoki doimiy yashash mamlakati)	現在の居住地 Hozirgi yashash joyi
①		(YY/OO/KK)	<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
②			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
③			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
④			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
⑤			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
⑥			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		

配偶者、子 (注) 7人以上は別紙を提出してください。
 Turmush o'rtog'ingiz va farzandlaringiz (Eslatma) Olti kishidan ko'p bo'lsa, qo'shimcha varoq ishlating.

続柄 Qarindoshlik	氏名 Ism	生年月日 Tug'ilgan sana	性別 Jinsi	国籍・地域 (又は常居所を有している国) Millati/Hududi (yoki doimiy yashash mamlakati)	現在の居住地 Hozirgi yashash joyi
①		(YY/OO/KK)	<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
②			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
③			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
④			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
⑤			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		
⑥			<input type="checkbox"/> 男 Erkak <input type="checkbox"/> 女 Ayol		

来日前の居住地 Yaponiyaga kelishdan avvalgi yashash joylari tarixi	居 住 期 間 Davr	居 住 地 Yashash joyi
	(YY/00/KK) ~ (YY/00/KK)	
	~	
	~	
	~	

来日前の 最終学歴 Yaponiyaga kelishdan avvalgi ta'lim ma'lumoti	種 別 Turi	学校名 Maktab nomi	所在地 Hududi	修了状況 Ma'lumoti	卒業・中退年月日 Tugatish/tashlab ketish sanasi
	<input type="checkbox"/> 初等 Boshlang'ich maktab <input type="checkbox"/> 中等 O'rta maktab <input type="checkbox"/> 高等 Yuqori maktab <input type="checkbox"/> 大学 Universitet <input type="checkbox"/> その他 () Boshqa ()				<input type="checkbox"/> 卒業 Tugallangan <input type="checkbox"/> 中退 Tashlab ketilgan

来日前の職歴 Yaponiyaga kelishdan avvalgi ish faoliyati tarixi	期 間 (年月日) Davr	会社等名 Kompaniya nomi	所在地 Hududi	役職・業務内容 Lavozimi, ish tavsifi
	(YY/00/KK) (YY/00/KK)			
	~			
	~			

日本への出入国歴 Yaponiyaga kelish tarixi	出入国歴の有無 Avval Yaponiyaga kelganmisiz?		日本へ入国した日 Yaponiyaga kelish sanasi	日本から出国した日 Yaponiyadan ketish sanasi	来日理由 Yaponiyaga kelishdan maqsad
	<input type="checkbox"/> なし Yo'q <input type="checkbox"/> あり Ha		(YY/00/KK)	(YY/00/KK)	

海外渡航歴 (日本を除く) Chet elga (Yaponiyadan tashqari) chiqish tarixi	渡航歴の有無 Avval boshqa chet davlatlarga (Yaponiyadan tashqari) borganmisiz?		渡航先 (国名) Joy (mamlakat nomi)	渡航期間 Turish muddati	渡航理由 Safar maqsadi
	<input type="checkbox"/> なし Yo'q <input type="checkbox"/> あり Ha			(YY/00/KK) (YY/00/KK)	~
				~	
				~	

民族・部族 Etnik mansubligi	宗教 Dini	宗派 Diniy oqim

使用言語 Til	読むこと O'qish	話すこと Og'zaki nutq	書くこと Yozma nutq
	母語 Ona tili	<input type="checkbox"/> 可 Ha (o'qiy oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (o'qiy olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (gaplasha oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (gaplasha olmaydi)
その他の可能な 言語 Boshqa tillar	<input type="checkbox"/> 可 Ha (o'qiy oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (o'qiy olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (gaplasha oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (gaplasha olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (yoza oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (yoza olmaydi)
	<input type="checkbox"/> 可 Ha (o'qiy oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (o'qiy olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (gaplasha oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (gaplasha olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (yoza oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (yoza olmaydi)
	<input type="checkbox"/> 可 Ha (o'qiy oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (o'qiy olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (gaplasha oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (gaplasha olmaydi)	<input type="checkbox"/> 可 Ha (yoza oladi) <input type="checkbox"/> 不可 Yo'q (yoza olmaydi)

1 あなたが本国に帰国した場合、誰から、どのようなことをされるおそれがありますか。
 Vataningizga qaytsangiz, siz uchun qanday xavf mavjud va kim zarar yetkazishi mumkin deb o'ylaysiz?

(1) 誰から
 Sizingcha, kim zarar yetkazadi?
 国家機関 (名称等))
 Davlat hukumati (Nomi:)
 上記以外 (名称等))
 Yuqoridagilardan boshqa (Nomi:)

(2) どのようなことをされるおそれがありますか。(具体的に書いてください。)
 Sizingcha, nima yuz berishi mumkin? Batafsil yoriting.

(3) そのおそれを感じたのはいつからですか。
 Xavf-xatar yetishidan birinchi marta qachon qo'rqansiz?

2 上記1のおそれがある理由は次のどれですか。
 Yuqoridagi 1-savolda tasvirlagan qo'rquvingizning asosi nimada?
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、(理由)の箇所に書いてください。
 Agar bu bandlarning hech biri mos kelmasa yoki boshqa asoslar ham bo'lsa, ularni "Sabab" qismida yoriting.
 (注) 補完的保護対象者認定申請(出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請)をした方は、(理由)の箇所のみ記載してください。(□にチェックをする必要はありません)
 (Eslatma) Agar qo'shimcha himoyaga moslikni tasdiqlash uchun (Immigratsiya nazorati va qochqinlikni tasdiqlash qonuni 61-2-modda, 2-bandi asosida) ariza qoldirayotgan bo'lsangiz, faqat "Sabab" qismini to'ldiring (Katakchani belgilash shart emas).

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
 Irqi Dini Millati Muayyan ijtimoiy guruhga mansublik

政治的意見
 Siyosiy qarashi

(理由)
 (Sabab)

3 上記1のおそれがあると考える根拠となる全ての事実を書いてください。
 1-savolda keltirilgan ta'qib qo'rquvi uchun asos bo'ladigan barcha faktlarni keltiring.
 (注1) 記載に当たっては、誰が、いつ、どこで、誰から、どのようなことをされたのか、なぜそのようなことをされたのか(理由)がわかるように、具体的に書いてください。
Faktlarni, jumladan kimdan qo'rqayotganingiz, tegishli harakat kimga qaratilgani, hodisa qayerda, qachon va qanday yuz bergani hamda tegishli harakat sabablarini batafsil yoriting.
 (注2) 特に、身体の拘束や暴力を受けたことがある場合や、逮捕されたことがある場合には、それらについても具体的に書いてください。
 Agar qachondir jismoniy tutqunlik yoki zo'ra vonlikka uchragan, qamoqqa olingan yoki boshqa turdagi zo'ra vonlikka uchragan bo'lsangiz, shu holatlarga oid tafsilotlarni batafsil yoriting.
 (注3) この欄が足りない場合には、次のページの継続用紙に書いてください。
 Ko'proq joy kerak bo'lsa, keyingi sahifada davom ettiring.

次のページに続く 次のページは使用しない
 Keyingi sahifada davom ettiriladi Keyingi sahifa kerak emas

A large empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the student to write their answer to the question on the previous page.

4 上記2の理由により、あなたの家族の身に何かが起こったことはありますか。
Yuqoridagi 2-savolda keltirilgan asoslarga ko'ra, oila a'zolaringizga nimadir bo'lganmi?

はい いいえ
Ha Yo'q

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

Javobingiz "Ha" bo'lsa, barcha tafsilotlarni yoriting.

氏名 Ism	続柄 Qarindoshlik	時期・期間 Vaqt/davomiyligi (YY/OO/KK)	場所 Joyi	誰から Hodisaga kim sababchi?	どのような行為を受けたか Nima yuz bergan?

5 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、何らかの組織(日本国内を含む。)に属したり、支持(支援)したりしていましたか。

Ushbu qochqin maqomi/qo'shimcha himoyaga moslikni tasdiqlash arizasiga ko'ra Yaponiya yoki boshqa yerda biror guruh yoki tashkilot a'zosi yoki qo'llovchisi bo'lganmisiz?

はい いいえ
Ha Yo'q

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

Javobingiz "Ha" bo'lsa, barcha tafsilotlarni yoriting.

期間 Davr (YY/OO/KK)	組織名 Tashkilot/guruh nomi	役職 Lavozimingiz	活動内容 Faoliyat tavsifi

6 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか。(来日後にとった行動を含む。)

Avval, jumladan, Yaponiyaga kelganingizdan keyin ham ushbu qochqin maqomi/qo'shimcha himoyaga moslikni tasdiqlash arizasiga ko'ra siyosiy qarashingizni bildirganmisiz yoki siyosiy harakatni amalga oshirganmisiz?

はい いいえ
Ha Yo'q

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

Javobingiz "Ha" bo'lsa, barcha tafsilotlarni yoriting.

7 (1) あなたは、これまでに、逮捕状を発付され、又は手配をされたことがありますか。
Sizni qamoqqa olishga order chiqarilganmi yoki qidiruvga berilganmisiz?

はい いいえ
Ha Yo'q

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

Javobingiz "Ha" bo'lsa, barcha tafsilotlarni yoriting.

年月日 Sana (YY/OO/KK)	機関名 Tashkilot nomi	罪状 Ayblow	逮捕状の発付又は手配の事実を知った経緯 Sizni qamoqqa olish uchun order chiqarilgani yoki qidiruvga berilganingizdan qanday xabar topgansiz?

(2) あなたは、これまでに、逮捕や起訴をされたことがありますか。

Avval qamoqqa olingan yoki tergovga tushganmisiz?

- はい いいえ

Ha Yo‘q

(3) あなたは、これまでに、有罪判決を受けたことがありますか。

Avval sudlanganmisiz?

- はい いいえ

Ha Yo‘q

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を具体的に書いてください。

Javobingiz “Ha” bo‘lsa, sud jarayoni natijalarini batafsil yoriting.

年月日 Sana (YY/OO/KK)	裁判所名 Sud nomi	罪名 Qo‘yilgan ayblov	判決内容 Sud qarori

8 あなたは、これまでに日本以外の国や国連の機関（UNHCR）等に保護を求めたことがありますか。

Yaponiyadan boshqa mamlakatlar yoki BMTdan, jumladan, BMT Qochqinlar bo‘yicha oliy komissarligi boshqarmasi (UNHCR) dan yordam so‘raganmisiz?

- はい いいえ

Ha Yo‘q

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

Javobingiz “Ha” bo‘lsa, barcha tafsilotlarni yoriting.

国・国連機関名 Mamlakat nomi/BMT tashkilotlari	手続内容 Jarayon tafsilotlari	結果 Natijalar

9 あなたは、上記1から8までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。

Yuqoridagi 1-8-savollarga berilgan fikrlar uchun dalil ko‘rsata olasizmi?

- はい いいえ

Ha Yo‘q

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

Javobingiz “Ha” bo‘lsa, dalilni batafsil yoriting.

資料名 Dalil nomi	内容 Tafsilotlar	提出理由 Topshirish sababi	提出予定時期 Taqdimot uchun kutilayotgan vaqt

10 あなたが本国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。
 複数の国を経由した場合は、全て書いてください。
 Vataningizdan qochgach, Yaponiyaga kelguncha bosib o‘tgan aniq yo‘lingizni tavsiflang. Yaponiyagacha kelguncha kirib o‘tgan barcha mamlakatlarni sanang.

年月日 Sana (YY/OO/KK)	出国港 (出発地) Ketish porti (Ketish joyi)	年月日 Sana (YY/OO/KK)	入国港 (到着地) Yetib kelish porti (Yetib kelish joyi)

(1) 今回の日本への入国について該当するものにチェックをしてください。
 Yaponiyaga qanday yo‘l orqali kelgansiz? Mos katakni belgilang.
 直行 第三国経由 → (2) を回答してください。
 To‘g‘ridan to‘g‘ri Uchinchi mamlakat orqali 2-bandga javob bering.

(2) 第三国経由の場合は、該当するものにチェックをしてください。
 Yaponiyaga uchinchi mamlakat orqali kelgan bo‘lsangiz, mos katakni belgilang.
 乗換え 滞在
Uchinchi mamlakat orqali transfer bo‘lgan Uchinchi mamlakatda yashagan

11 現在の健康状態はどうですか。
 Salomatligingiz qay ahvolda?
 良好 不良
 Yaxshi Qoniqarsiz

(1) 具体的な病名・症状を記載してください。
 Kasallik va simptomlarning aniq nomini yozing.

(2) 通院や医師による治療を受けていますか。
 Hozirda shifokor nazorati ostida yoki ambulator sharoitda davolanyapsizmi?
 はい いいえ
 Ha Yo‘q

12 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
 Qochqinlar masalalari surishtiruvchisi bilan bo‘ladigan suhbat uchun tarjimon kerakmi?
 はい → (1) 及び (2) を回答してください。
 Ha 1- va 2- banddagi savollarga javob bering.
 いいえ → (2) を回答してください。
 Yo‘q 2-banddagi savolga javob bering.

(1) 通訳は何語を希望しますか。
 Qaysi tildan tarjima kerak? _____ 語

Til nomi: _____

(2) インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。
 (例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)
 Agar bo‘lsa, intervyuga oid so‘rovlaringizni (masalan, qochqinlar masalalari surishtiruvchisi yoki tarjimon jinsi, yoki tarjimon millatiga oid afzallik) sababi bilan birgalikda keltiring.

記載した内容に誤りがない場合には、以下にチェックをしてください。
 Keltirilgan ma‘lumotlar to‘g‘riligini tasdiqlash uchun quyidagi katakchani belgilang.
 申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。
 Ushbu ariza shaklida keltirilgan barcha ma‘lumotlarni tushunaman va to‘g‘riligini tasdiqlayman.

本件申請書を代理人 (注) が記載した場合には、以下の項目について記載してください。
 Agar ushbu shakl arizachining vakili tomonidan to‘ldirilgan bo‘lsa (Eslatmaga qarang), quyidagilarni belgilang:
 (注) 外国人が16歳に満たない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。
 (Eslatma) Agar arizachi 16 yoshdan kichik yoki jarayonda kasallik yoki boshqa sababga ko‘ra qatnasha olmasa, arizachining ota-onasi, turmush o‘rtog‘i, farzandi yoki qarindoshi ushbu arizani uning o‘rniga to‘ldirishi mumkin.

(記載・作成した人の氏名)
 (Ariza shaklini to‘ldirgan kishining ismi)
 (申請者との関係)
 (Arizachi bilan aloqasi)

申請者 (代理人) の署名 _____ 年 月 日
 Arizachi imzosi (vakil) _____ Yil Oy Kun